

THE — CLEAR CHOICE

EXTREME TRANSPARENCY

GIOVANARDI

**TOUCH ———
——THE REAL
TRANSPARENCY**

STRATAGLASS 30

**DISCOVER ———
——THE EXTREME
TRANSPARENCY**

STRATAGLASS 40



PIÙ DI UNA RAGIONE PER SCEGLIERE STRATAGLASS™

Strataglass™ gode ormai da molti anni di fama internazionale nel settore nautico. Le sue qualità sono riconosciute soprattutto in termini di durata. Il processo di fabbricazione e la formulazione specifica di Strataglass™ gli conferiscono prestazioni che o distinguono dagli altri film trasparenti: spalmatura antigraffio della superficie, trasparenza e visione straordinarie, resistenza allo sporco, longevità.

RIVESTIMENTO ANTIGRAFFIO DELLA SUPERFICIE

Un finissaggio speciale previene le rigature che si possono formare durante il lavaggio, durante varie manipolazioni oppure che possono essere causate dalle cinghie di sistemazione. Evita inoltre le bruciature causate dallo sfregamento sulla struttura in inox.

TRASPARENZA

Il procedimento esclusivo di fabbricazione tramite pressatura fa sparire tutte le imperfezioni (bolle d'aria, pieghe...). Strataglass™ offre una visione perfetta da qualunque angolazione ed in qualunque condizione atmosferica. Strataglass™ ha una resistenza all'invecchiamento causato dai raggi UV superiore agli altri vetri flessibili. Offre una trasparenza impareggiabile.

RESISTENZA ALLO SPORCO

La pressatura consente di ottenere una superficie liscia che, associata ad un rivestimento superficiale, impedisce l'accumulo di impurità (inquinamento atmosferico di vari tipi, tracce di sgocciolamento); Prolunga la durata del prodotto ed evita l'ingiallimento.

LONGEVITÀ

Risultato di lunghi anni di ricerca, Strataglass™ è presente da numerosi anni in migliaia di barche negli Stati Uniti ed in tutto il mondo.

CONSIGLI PER APPLICAZIONE

Strataglass™ può essere assemblato tramite cucitura o saldatura ad aria calda. In tal caso, occorre preventivamente abraderla la superficie dello Strataglass™.

THERE'S MANY REASON FOR CHOOSING STRATAGLASS™

Strataglass™ has for many years enjoyed an international reputation for quality in the boating world. The high performance features found in Strataglass™ sheets (enclosures) are due to their special formulations and manufacturing procedure. A unique coating offers extreme scratch resistance, exceptional transparency, dirt resistance and long life.

AN ANTI-SCRATCH SURFACE COATING

A special finish prevents scratching that may occur during washing, handling and through straps or webbing. It also avoids friction burns caused by rubbing against stainless framing bars.

TRANSPARENCY

The exclusive manufacturing pressing process gets rid of all imperfections like air bubbles, creases, etc. Strataglass™ provides perfect vision from all angles and in all atmospheric conditions. Strataglass™ has superior resistance to the ageing affects of UV rays when compared with other flexible window material. Its transparency is unrivalled.

RESISTANCE TO DIRT

The pressing process also gives a smooth surface that, combined with a surface coating, prevents the buildup of dirt, including miscellaneous atmospheric pollution elements, water-flow marks, etc. It prolongs the lifespan of the product and avoids yellowing.

LONG LIFE

The result of long years of research, Strataglass™ has for many years been fit to tens of thousands boats in the United States and all around the world.

APPLICATION TIPS

Strataglass™ can be assembled by sewing or by hot-air welding. In the latter case, the Strataglass™ surface must be abraded beforehand.

MEHR ALS EIN GRUND, SICH FÜR STRATAGLASS™ ZU ENTSCHEIDEN

Strataglass™ genießt im Bereich Marine internationale Anerkennung. Seine Lebensdauer ist eine besonders hervorsteckende Produkteigenschaft. Der Produktionsprozess und die spezielle Strataglass-Formel erlauben Performances, die das Produkt von anderen transparenten Filmen hinsichtlich folgender Merkmale deutlich unterscheidet: Kratzfreie Beschichtung der Oberfläche, Transparenz und perfekte Durchsicht, Schmutzunempfindlichkeit, lange Lebensdauer.

KRATZFREIE BESCHICHTUNG DER OBERFLÄCHE

Ein besonderes Finishing verhindert, dass sich während der Reinigung, beim Handling oder durch Reibungen der Gurte, Streifen bilden. Dieses spezielle Finishing vermeidet Verbrennungen, wie sie durch Reibungen auf der Edelstahlstruktur verursacht werden können.

TRANSPARENZ

Das exklusive Produktionsverfahren läßt - durch Pressung - alle unerwünschten Erscheinungen (Luftblasen, Falten usw.) verschwinden. Strataglass™ bietet eine perfekte Sicht aus jedem Winkel und in jeder Wetterlage. Strataglass™ ist UV-beständiger als alle anderen transparenten Filme. Strataglass™ bietet eine unvergleichbare Transparenz.

SCHMUTZABWEISEND

Durch die Pressung wird die Oberfläche so geglättet, dass sich - ergänzt durch eine besondere Ausrüstung - kein Schmutz auf der Oberfläche absetzt. Egal, ob es sich dabei um Umweltbelastungen handelt, Tropfspuren oder Staub. Auf diese Weise ist der Film länger klar, ohne zu vergilben.

LEBENSDAUER

Strataglass™ ist das Ergebnis langjähriger Forschungen und ist seit vielen Jahren in tausenden Booten in der USA und in der ganzen Welt verbaut worden.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Strataglass™ kann entweder genäht oder mit Heißluft geschweißt werden. Vor dem Schweißen muss die Oberfläche des Films abradert werden.

PLUS D'UNE RAISON DE CHOISIR STRATAGLASS™

Strataglass™ bénéficie depuis de nombreuses années d'une reconnaissance internationale dans le milieu du nautisme. Ses qualités sont reconnues notamment en terme de durabilité. Le process de fabrication et la formulation spécifique de Strataglass™ lui confèrent des performances qui font la différence avec d'autres feuilles transparentes: enduction de surface anti-rayures, tranparence et vision exceptionnelles, résistance aux salissures, longévité.

ENDUCTION DE SURFACE ANTI-RAYURES

Une finition spéciale prévient des rayures susceptibles d'être provoquées lors du lavage, des manipulations et par les sangles de rangement. Elle évite également les brûlures causées par le frottement sur les arceaux en inox.

TRANSPARENCE

Le procédé de fabrication exclusif par pressage fait disparaître toutes les imperfections (bulles d'air, plis...). Strataglass™ offre une vision parfaite quels que soient l'angle et les condition atmosphériques, ainsi qu'une résistance au vieillissement, provoqué par l'action des UV, nettement supérieure aux autres vitrages souples. Il garantit une transparence inégalée.

RÉSISTANCE AUX SALISSURES

Le pressage permet également d'obtenir une surface lisse qui, associée à une enduction de surface, empêche l'accumulation d'impuretés (pollutions atmosphériques diverses, traces d'écoulements...). Il prolonge la durée de vie du vitrage et évite le jaunissement.

LONGÉVITÉ

Résultat de longues années de recherche, Strataglass™ équipe depuis de nombreuses années des milliers de bateaux aux Etats-Unis et dans le monde entier.

CONSEILS DE MISE EN ŒUVRE

Strataglass™ peut être assemblé par couture ou par soudure à air chaud. Dans ce cas, la surface du Strataglass™ devra être abrassée au préalable.



TRASPARENTE
TRANSPARENT



DURATA
DURABILITY



FLESSIBILITÀ
FLEXIBILITY



RESISTENTE UV
UV RESISTANT



RESISTENTE AI GRAFFI
SCRATCH RESISTANT



MANUTENZIONE FACILITATA
EASY MAINTENANCE

PRODOTTI PER LA PULIZIA CLEANING PRODUCTS

Strataglass™ raccomanda l'uso dei prodotti IMAR espressamente studiati per mantenere e prolungare la durata di vita dei vetri Strataglass™.

PULIZIA

1. Sciacquare con cura la superficie del prodotto per farlo raffreddare e per rimuovere tutte le tracce di polvere abrasiva (si consiglia di utilizzare IMAR Strataglass™ Cleaner o un sapone neutro e non un detergente corrosivo che potrebbe opacizzare la superficie).

2. Diluire il sapone in acqua dolce pulita e lavare la superficie trasparente con un panno morbido o con un guanto in cotone.

3. Sciacquare con acqua dolce abbondante ed asciugare con una pelle di daino.

LUCIDATURA

Sulla superficie pulita, applicare con moderazione IMAR Strataglass™ Protective Polish con un panno morbido in cotone, tramite movimenti circolari senza premere eccessivamente. Lasciare asciugare il prodotto prima di toglierlo con un panno morbido e pulito in cotone. Strofinare con cura per fare brillare.

Frequenza: a seconda dei casi, ogni 2 o 3 mesi (talvolta ogni 4 - 6 settimane nelle zone molto inquinate).

Per una buona manutenzione tra due operazioni di lucidatura, utilizzare IMAR Strataglass™ Cleaner. Verificare prima che sulla superficie non ci siano polveri abrasive. Umidificare leggermente un panno morbido in cotone con il prodotto. Strofinare senza premere con forza, ma rapidamente, la zona delimitata. Pulire ed asciugare quindi con un panno pulito.

Frequenza: in base alle necessità.

Strataglass™ recommends IMAR brand quality products specifically made to clean and maintain the quality and extend the life of Strataglass™ window curtains.

CLEANING

1. Carefully rinse the surface to cool it, and remove all traces of abrasive dust (it is preferable to use IMAR Strataglass™ Cleaner or a mild boat soap rather than a corrosive detergent that may tarnish the surface).

2. Dilute the soap in clean fresh water and wash the transparent surface using a soft cloth or a cotton glove.

3. Rinse thoroughly with fresh water and dry thoroughly with a chamois leather.

POLISHING

Apply a small quantity of IMAR Strataglass™ Protective Polish to a clean surface using a soft cotton cloth and circular movements, without pressing too hard. Leave the product to dry before wiping it off with a clean soft cotton cloth. Rub gently to obtain a high gloss.

Frequency: depending on cases, every two or three months (even every four to six weeks in heavily polluted areas).

For efficient maintenance between the polishing sessions, use IMAR Strataglass™ Cleaner. Make sure beforehand that the surface is free of all abrasive dust. Lightly dampen a soft cotton cloth with the cleaner. Rub gently but briskly over the chosen zone. Then clean and dry with a clean cloth.

Frequency: as often as necessary.

Strataglass™ empfiehlt den Einsatz von den IMAR-Produkten, die eigens für Strataglass™-Filme entwickelt wurden.

REINIGUNG

1. zuerst im klaren Wasser spülen, damit der Staub und andere Verschmutzungen abgetragen werden.

2. IMAR-Strataglass-Cleaner oder eine neutrale Seife in sauberem Süßwasser verdünnen, anschließend die Oberfläche mit einem weichen Lappen oder einem Baumwoll-Handschuh reinigen.

3. Abschließend mit klarem Wasser spülen und mit einem Fensterleder trocken reiben.

POLITUR

Auf die saubere Oberfläche wird IMAR-Strataglass™ Protective Polish mit einem weichen Baumwolltuch vorsichtig kreisend und ohne Druck aufgetragen. Nach Trocknung der Politur wird diese mit einem weichen sauberem Baumwolltuch abgetragen, bis die Fläche glänzt.

Polieren der Scheibe wird alle 2 oder 3 Monate, bei hoher Umweltverschmutzung auch alle 4-6 Wochen empfohlen.

Bei Bedarf kann die Scheibe zwischen zwei Polieraktionen zusätzlich mit IMAR - Strataglass™ Cleaner punktuell gereinigt werden.

Strataglass™ recommande l'utilisation des produits IMAR, spécialement développés pour entretenir et prolonger la durée de vie des vitrages Strataglass™.

NETTOYAGE

1. Rincer soigneusement la surface du produit afin de la refroidir et éliminer toutes traces de poussières abrasives (il est recommandé d'utiliser IMAR Strataglass™ Cleaner ou un savon neutre plutôt qu'un détergent corrosif susceptible de ternir la surface).

2. Diluer le savon dans de l'eau douce propre et laver la surface transparente à l'aide d'un chiffon doux ou d'un gant en coton.

3. Rincer abondamment avec de l'eau douce et sécher entièrement à l'aide d'une peau de chamois.

POLISH

Sur une surface propre, appliquer avec modération IMAR Strataglass™ Protective Polish à l'aide d'un chiffon doux en coton par mouvements circulaires sans trop appuyer. Laisser sécher le produit avant de l'enlever avec un chiffon doux et propre en coton. Frotter délicatement pour faire briller.

Fréquence: selon les cas tous les 2 ou 3 mois (voire toutes les 4 à 6 semaines dans les zones fortement polluées).

Pour un bon entretien entre deux séances de polish, utiliser IMAR Strataglass™ Cleaner. Vérifier auparavant que la surface est libre de toutes poussières abrasives. Humidifier légèrement un chiffon doux en coton avec le produit. Frotter légèrement mais vivement la zone délimitée. Nettoyer et sécher ensuite avec un chiffon propre.

Fréquence: aussi souvent que nécessaire.



	STRATAGLASS 30	STRATAGLASS 40	Normative / Standards
Composizione / Composition / Zusammensetzung / Composition	Foglio di vinile spalmato Coated vinyl sheet Vinylplatte beschichtet Feuille de vinyle enduite	Foglio di vinile spalmato Coated vinyl sheet Vinylplatte beschichtet Feuille de vinyle enduite	
Dimensioni del foglio / Sheet dimensions / Scheibenmaße / Dimensions de la feuille	136 cm x 279 cm ± 2 cm	136 cm x 279 cm ± 2 cm	
Peso / Surface density / Gewicht / Masse surfacique	950 g ± 15 g	1350 g ± 20g	NF EN ISO 2286-2
Spessore / Thickness / Dicke / Epaisseur	0,75 mm ± 0,05 mm	1 mm ± 0,08 mm	
Allungamento a rottura / Breaking elongation / Bruchlast / Allongement à la rupture	155%	170%	NF EN ISO 1421
Trasmissione luminosa / Brightness transmission / Lichttransmission / Transmission lumineuse	90%	88%	NFP 38-511
Distorsione ottica (nebbia) / Optical distortion (fog) / Optische Distorsion (Nebel) / Distorsion optique (brouillard)	0,23	0,23	ASTM D1003
Temperatura limite di elasticità / Temperature flexibility limit / Temperatur Elastizitätslimit / Température limite de souplesse	-23 °C	-23 °C	FLTM 59-5
Resistenza alle intemperie / Bad weather resistance / Witterungsbeständigkeit / Résistance aux intempéries	1000 ore senza danni / hours without damage / Stunden ohne Schaden / heures sans dommage	1000 ore senza danni / hours without damage / Stunden ohne Schaden / heures sans dommage	ASTM G-53
Resistenza all'abrasione / Resistance to abrasion / Abrieb / Résistance à l'abrasion	10000 cicli senza danni / cycles without damage / Zyklen ohne Schaden / cycles sans dommage	10000 cicli senza danni / cycles without damage / Zyklen ohne Schaden / cycles sans dommage	ASTM D-3597 / ASTM D-4157



ITALY
F.LLI GIOVANARDI SNC
 T +39 0376 572011
 F +39 0376 667687
 E info@giovanardi.it
 W www.giovanardi.it

GERMANY
GIOVANARDI GMBH
 T +49 371 5611553
 F +49 371 5611554
 E info@giovanardi.de
 W www.giovanardi.de

FRANCE
GIOVANARDI FRANCE SAS
 T +33 2 54030472
 F +33 2 54214811
 E info@giovanardi.fr
 W www.giovanardi.fr

UNITED KINGDOM
GIOVANARDI UK LTD
 T +44 1375 850035
 F +44 1375 858464
 E office@giovanardi.com
 W www.giovanardi.com

SLOVAKIA
GIOVANARDI EAST SRO
 T +421 2 38101106
 F +421 2 38101106
 E info@giovanardi.sk
 W www.giovanardi.sk

ROMANIA
POLYTEX COM SRL
 T +40 213265535
 F +40 213265535
 E office@polytex.ro
 W www.polytex.ro

BULGARIA
BULTEX SRL
 T +359 32 630065
 F +359 32 630065
 E sales@bultexbg.com
 W www.bultexbg.com

CHINA
GIOVANARDI
GUANGZHOU
 T +86 208 988 3632
 E flora.chan@giovanardi.it
 W www.giovanardi.it

Member of:



Italian association of wood workers and furniture producers.



Excellence for Outdoor Consortium Founder



German association of fabrics for industry, indoor and outdoor sunprotection



German tarpaulin makers association



British blind & shutter association



Industrial fabrics international association

Le caratteristiche tecniche sono riportate a scopo informativo per una corretta utilizzazione del prodotto; possono essere suscettibili di modifiche in linea con i progressi tecnologici e in funzione delle esigenze di fabbricazione. I dati menzionati sono valori indicativi calcolati in linea con i più importanti standard europei e americani. Flli Giovanardi garantisce la conformità dei suoi prodotti alle normative vigenti e alle specifiche tecniche. L'acquirente si assume la responsabilità per l'errato, inidoneo, non conforme uso e applicazione dei prodotti; nonché per la messa in opera e l'installazione degli stessi in relazione alle normative, alle regole dell'arte e alle norme sulla sicurezza vigenti nei Paesi destinatari anche con riguardo agli eventuali diritti di terzi.

The technical specifications mentioned have a pure informative purpose and are ment for a correct application of the material. The data can be subject to changes according to technological advances and production needs. The mentioned data are indicative values calculated according to the most important European and American standards. Flli Giovanardi guarantees the compliance of its products with the actual standards and with the technical specifications. The buyer takes his own responsibility for incorrect, unsuitable and non-compliant application of the products; as well as for its implementation and installation according to the existing regulations, proper work and security laws existing in the destination Countries with particular attention to eventual rights of third parties.

Die angegebenen technischen Daten dienen der korrekten Anwendung des Produktes. Sie können sich aufgrund von neuen Entwicklungen oder Produktionsbedürfnissen verändern. Die angegebenen Daten sind Richtwerte, entsprechend den wichtigsten europäischen und amerikanischen Standards. Die Firma Flli Giovanardi gewährleistet die Konformität ihrer Produkte nach der geltenden Normen und technischen Spezifikationen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für den falschen, ungeeigneten Einsatz der Produkte, sowie die Installation derselben in Bezug auf die Normen, die in jenen Ländern gelten, in denen die Produkte eingesetzt werden. Dies gilt auch hinsichtlich eventueller Rechte Dritter.

Les caractéristiques techniques indiquées sont titre indicatif afin de permettre une bonne utilisation du produit. Elles peuvent être sujettes à changement en fonction des progrès de la technique et d'exigences de fabrication. Les données ci-dessus sont des valeurs indicatives, calculées conformément aux principales normes européennes et américaines. La société Flli Giovanardi garantit la conformité de ses produits en fonction des normes en vigueur et aux usages. L'acheteur de nos produits a la responsabilité de la mise en œuvre et de la transformation non conforme ou incorrecte du produit; aussi bien que la mise en œuvre et installation, conformément aux normes, règles de l'art et sécurité du pays de destination et en ce qui concerne d'éventuel les droits des tiers.

Via Marconi, 63
 46039 Villimpenta (MN) Italia
 T +39 0376 572011
 F +39 0376 667687
 W www.giovanardi.com

GIOVANARDI